TS-MR2040

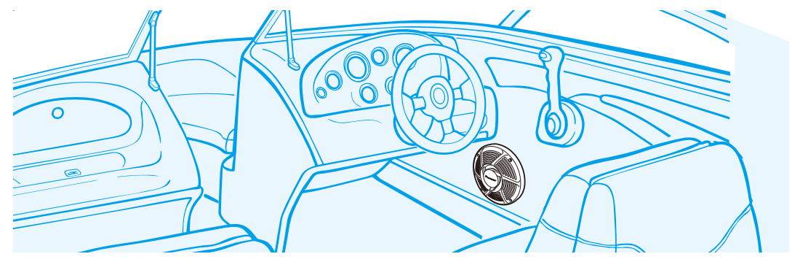
200W MAX.

Marine-Use Speaker
20 cm (8") COAXIAL 2-WAY

HP Marines
2 VOIES COAXIAL 20 cm

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

●EXAMPLE OF MOUNTING ●HINWEISE ZUM EINBAU ●EXEMPLE DE MONTAGE ●ESEMPIO DI MONTAGGIO ●EJEMPLO DE MONTAJE ●EXEMPLO DE MONTAGEM ●ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ ●安裝例 ● أمثلة على التركيب



●CAUTION Be sure to install at a place having no possible problem with the boat's safety. Consult your dealer on method of installation.

●VORSICHT Unbedingt an einer Stelle installieren, an der keine Probleme mit der Sicherheit des Bootes aufkommen können. Fragen Sie Ihren Händler danach, wie die Installation ausgeführt wird.

●ATTENTION Installer à un endroit ne présentant pas de risque pour la sécurité du bateau. Consulter votre concessionnaire pour la méthode d'installation.

●PRECAUZIONE Assicurarsi di installare in un luogo che non presenti problemi di sicurezza per l'imbarcazione. Consultare il rivenditore riguardo alla procedura di installazione.

●PRECAUCION Asegúrese de instalarlo en un sitio que no afeote la seguridad del bote. Consulte con su concesionario sobre el método de instalación.

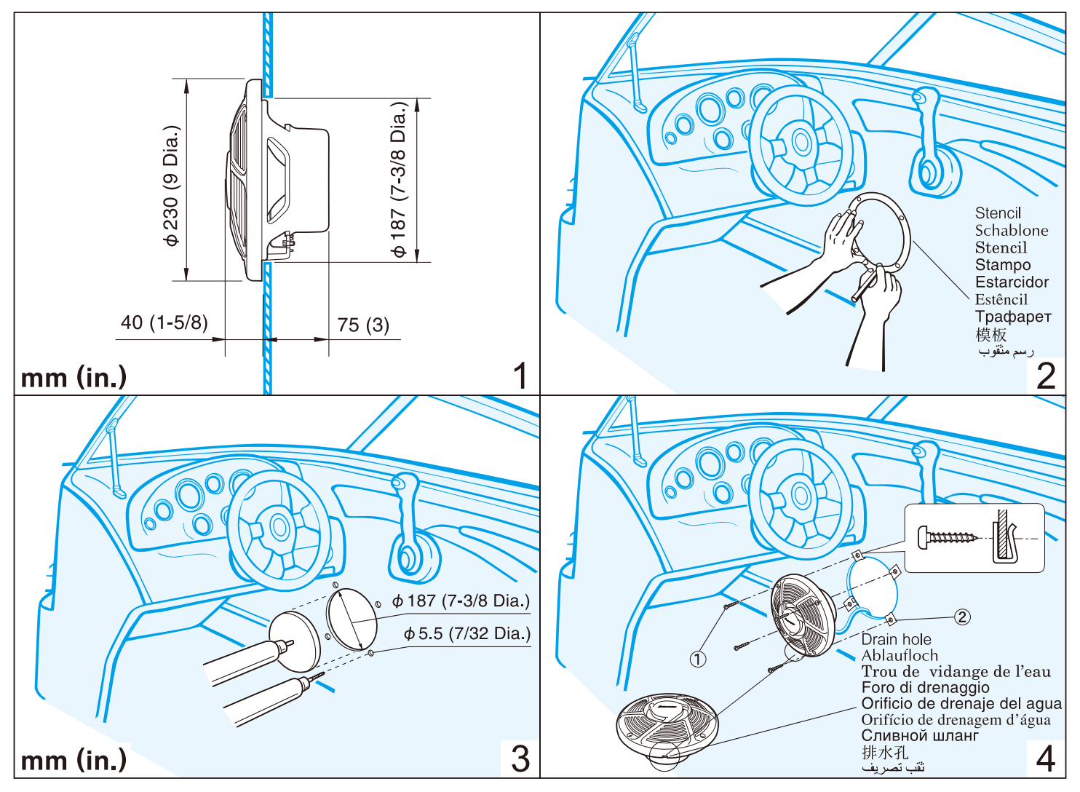
●PRECAUÇÃO Certique-se de instalar no lugar que não provoque problemas à segurança do barco. Consulte o seu revendedor quanto ao método de instalação.

●ОСТОРОЖНО Непременно установите на месте, где он освобожден от возможной проблемы о безопасности касеты. О методе установки обращайтесь к вашему дилеру за справкой.

●注意事項 請確認將本產品安裝在無遊艇安全問題之處。請向遊艇供應商諮詢本產品之安裝方法。

● احتياطات تأكد أن تقوم بالتركيب في مكان لا يكون فيه احتمال وقوع مشاكل للأمان للقارب. قم باستشارة الوكيل لديك بخصوص طريقة التركيب.

●HOW TO INSTALL ●EINBAU ●MODE D'INSTALLATION ●MODO DI INSTALLAZIONE ●INSTALACION ●COMO INSTALAR ●КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ●安裝方法 ● كيفية التركيب



●SPECIFICATIONS

- Reproduction system ············ Coaxial two way
- Speaker specifications
  - Woofer ············ φ222 mm (8-3/4" Dia.) Water-resistant Injection-molded polypropylene cone Weatherproof & high-compliance, rolled edge Heat-resistant voice coil Gold-plated terminal Magnet : 500 g (18 oz)
  - Tweeter ········ φ20 mm (3/4" Dia.) hard dome Heat-resistant voice coil Magnetic fluid Strontium magnet : 59 g (2.1 oz)
- Nominal impedance ············ 4 Ω
- Maximum music power ············ 200 W
- Nominal power ············ 40 W
- Grille material ············ UV Resistant resin
- Weight (per speaker including accessory parts) ············ 2.02 kg (4 lb 7 oz)
- Gross weight (2 speakers including packaging) ············ 4.35 kg (9 lb 9 oz)

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem ············ Koaxial 2-Weg
- Beschreibung der Lautsprecher
  - Tieftöner ············ φ222 mm Wasserschutz Im Gußformgeformter polypropylen-Konus Wetterfester gerollter Rand mit hoher Übereinstimmung Hitzebeständige Stimmenspule Goldplattiertes anschluss Magnet : 500 g
  - Hochtöner ············ φ20 mm Hartkalotte Hitzebeständige Stimmenspule Magnetische Flussigkeit Strontiummagnet : 59 g
- Nennimpedanz ············ 4 Ω
- Max. Musikleistung ············ 200 W
- Nennspannung ············ 40 W
- Material des Schutzgitters ············ UV-festes Plastik
- Gewicht (pro Lautsprecher einschl Zubehörteile) ············ 2,02 kg
- Gesamtgewicht (2 Lautsprecher und Verpackung) ············ 4,35 kg

●CARACTERISTIQUES

- Système de reproduction ······ Coaxial à 2 voies
- Spécifications des haut-parleurs
  - HP Grave ············ φ222 mm Résistant à l'eau Cône en polypropylène moulé par injection Bord arrondi a grande flexibilité et résistant aux intempéries Bobine mobile résistante à la chaleur Terminal plaqués or Aimant : 500 g
  - HP Aigu ············ Dôme dur φ20 mm Bobine mobile résistente à la chaleur Fluide magnétique Aimant en strontium : 59 g
- Impédance nominale ············ 4 Ω
- Puissance musicale maximum ············ 200 W
- Puissance nominale ············ 40 W
- Matériau de grille ········ Résine résistante UV
- Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises) ············ 2,02 kg
- Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris) ············ 4,35 kg

●DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione ······ Coassiale a due vie
- Caratteristiche del diffusore
  - Woofer ············ φ222 mm Resistente all'acqua Cono in polipropilene stampato a iniezióne Bordo laminato a tenuta d'acqua e alta conformita Bobina di voce resistente al calore Terminale placcati in oro Magnete : 500 g
  - Tweeter ············ φ20 mm Cupola dura Bobina di voce resistente al calore Flusso magnetico Magnete allo stronzio : 59 g
- Impedenza nominale ············ 4 Ω
- Massima potenza musical ············ 200 W
- Potenza nominale ············ 40 W
- Materiale della griglia ············ Resina resistente agli UV
- Peso (per diffusore inclusi accessori) ············ 2,02 kg
- Peso lordo (2 diffusori incluso l'imballaggio) ············ 4,35 kg

●ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción ······ Coaxial de 2 vías
- Especificaciones del altavoz
  - Woofer ············ φ222 mm A prueba de agua Cono polipropilénico moldeado por inyección Borde laminado a prueba de intemperie y de gran dooilidad Bobina de voz resistente al calor Terminal enchapado en oro Imán : 500 g
  - Tweeter ············ φ20 mm bóveda dura Bobina de voz resistente al calor Flúido magnético Imán de estroncio : 59 g
- Impedancia nominal ············ 4 Ω
- Máxima potencia de musica ············ 200 W
- Potencia nominal ············ 40 W
- Material de la rejilla ············ Resin resistente a rayos ultravioletas
- Peso (por altavoz incluyendo accesorios) ············ 2,02 kg
- Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje) ············ 4,35 kg

●ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução ············ Rota dupla coaxial
- Especificações do alto-falante
  - Woofer ············ φ222 mm Resistente à água Cone de polipropileno moldado a injeção Borda arredondada, à prova de intempéries e com alta flexibilidade Bobina de voz resistente ao calor Terminal folheado a ouro Magneto : 500 g
  - Tweeter ············ φ20 mm abóbada dura Bobina de voz resistente ao calor Fluido magnético Magneto de estrôncio : 59 g
- Impedância nominal ············ 4 Ω
- Potência máxima de música ············ 200 W
- Potência nominal ············ 40 W
- Material de tela ············ Resina resistente a raios ultravioletas
- Peso (por alto-falante incluindo peças acessórias) ············ 2,02 kg
- Peso bruto (2 alto-falantes incluindo empacotamento) ············ 4,35 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система воспроизведения ············ Коаксиальная двунаправленный
- Технические характеристики динамика
  - Репродуктор низких тонов ············ φ222 мм Водонепроницаемый Конус из полирропилена, полученного литьевым формованием Закругленная кромка с погостойкостью и высокой отслеживаемостью к звуковой канавке Теплостойкая голосовая обмотка Позолоченный клемма Магнит : 500 г
  - Репродуктор высоких тонов ··· φ20 мм жесткий купол Теплостойкая голосовая обмотка Магнитная жидкость Стронциевый магнит : 59 г
- Номинальный импеданс ············ 4 ом
- Максимальная музыкальная мощность ··· 200 ватт
- Номинальная мощность ············ 40 ватт
- Материал решетки ············ Ультрафиолетово-защищенная смола
- Вес (один динамик, включая принадлежности) ············ 2,02 кг
- Брутто вес (2 динамика, включая упаковку) ············ 4,35 кг

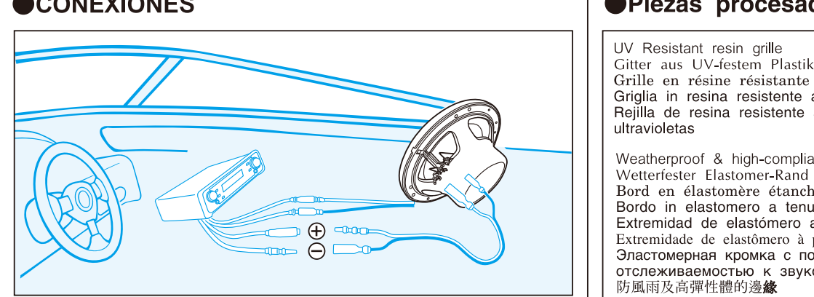
●規格

- 再現系統 ············ 同軸二路
- 揚聲器規格
  - 低音揚聲器 ············ φ222 毫米 防水 注射成型的聚丙烯錐形筒 防風雨及高順應性軋制邊緣 耐熱音圈 鍍金終端機 釹磁鐵：500 公克
  - 高音揚聲器 ············ φ20 毫米硬圓頂 耐熱音圈 鍶磁鐵：59 公克
- 標稱阻抗 ············ 4 歐姆
- 最大音樂功率 ············ 200 瓦
- 額定功率 ············ 40 瓦
- 護柵材料 ············ 抗紫外線樹脂
- 重量（每個揚聲器包括附件在內） ············ 2.02 公斤
- 毛量（2支揚聲器，包括包裝） ············ 4.35 公斤

● المواصفات

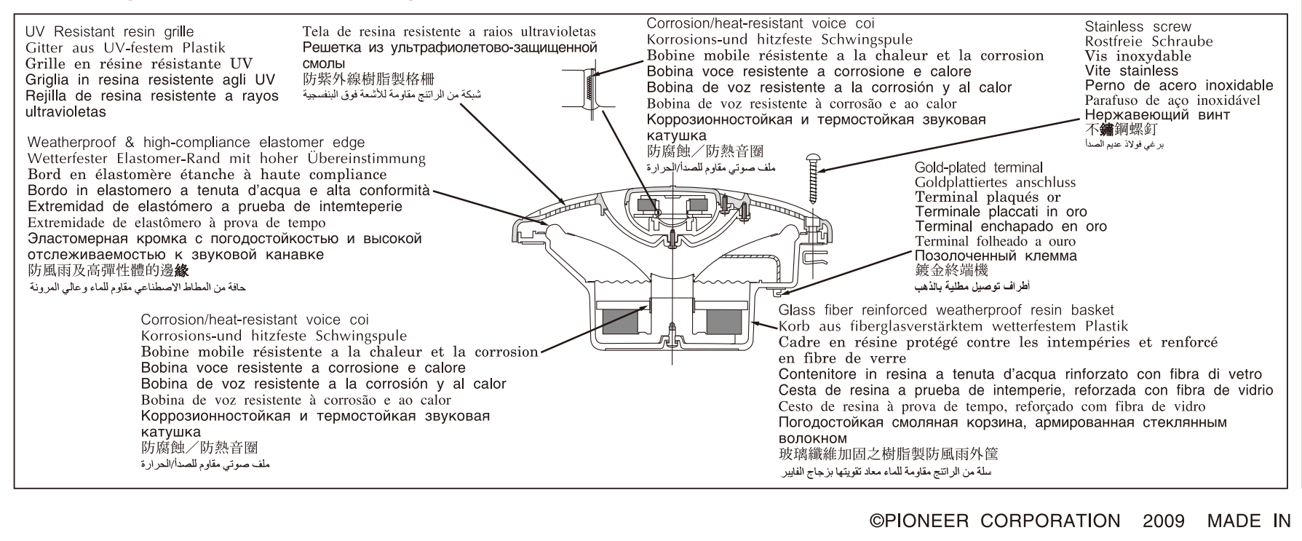
- نظام الانتاج ············ محور متحد ذو طريقين
- مواصفات السماعة
  - مجهار التردد المنخفض ············ قطر ٢٢٢ مم مقاوم للماء مخروط مُشكل بالحقن بوليبروبيلين حافة من المطاط الاصطناعي مقاوم للماء وعالي المرونة ملف صوت مقاوم للحرارة أطراف توصيل مطلية بالذهب مغنطيس : ٥٠٠ جم
  - مجهار التردد العالي ············ قطر ٢٠ مم قبة صلبة ملف صوت مقاوم للحرارة سيالة مغنطيسية مغناطيس نيوديميوم : ٥٩ جم
- المعاوقة الاسمية ············ ٤ أوم
- أقصى قدرة موسيقية ············ ٢٠٠ واط
- القدرة الاسمية ············ ٤٠ واط
- مادة الشبكة ············ راتنج مقاوم للأشعة فوق البنفسجية
- الوزن (للسماعة مع أجزاء الملحقات) ············ ٢,٠٢ كجم
- الوزن الاجمالي (لسماعتين مع التغليف) ············ ٤,٣٥ كجم

●CONNECTIONS ●VERBINDUNGEN ●CONNEXIONS ●CONNESSIONI ●CONEXIONES ●CONEXÕES ●СОЕДИНЕНИЯ ●接線 ● التوصيلات



This product does not contain connecting cords and terminals.
Dieses Produkt enthält keine Verbindungskable und Anschlüsse.
Ce produit ne comprend pas de cables et bornes ràccordment.
Questo prodotto non contiene cavi di connessione né terminali.
Este producto no contiene cordones de conexión y teminales.
Este produto não contém cabos de conexão nem teminais.
Этот продукт не содержит соединительных шнуров и клемм.
本產品不包含連接線和終端機。
هذا المنتج لا يتضمن أسلاك وأطراف توصيل.

●PIONEER-manufactured processed parts ●Von PIONEER hergestellte verarbeitete Teile ●Pièces traitées fabriquées par PIONEER ●PIONEER-parti trattate fabbricate ●Piezas procesadas fabricadas por PIONEER ●Peças processadas fabricadas pela PIONEER ●PIONEER-механическо-обработанные детали ●日本先鋒公司-部件組裝程序 ● القطع المعالجة من قبل الصانع – PIONEER



UV Resistant resin grille
Gitter aus UV-festem Plastik
Grille en résine résistante UV
Griglia in resina resistente agli UV
Rejilla de resina resistente a rayos ultravioletas
Tela de resina resistente a raios ultravioletas
Решетка из ультрафиолетово-защищенной смолы
防紫外線樹脂製格柵
شبكة من الراتنج مقاومة للأشعة فوق البنفسجية

Weatherproof & high-compliance elastomer edge
Wetterfester Elastomer-Rand mit hoher Übereinstimmung
Bord en élastomère étanche à haute compliance
Bordo in elastomero a tenuta d'acqua e alta conformità
Extremidad de elastómero a prueba de intemteperie
Extremidade de elastômero à prova de tempo
Эластомерная кромка с погодостойкостью и высокой отслеживаемостью к звуковой канавке
防風雨及高彈性體的邊緣
حافة من المطاط الاصطناعي مقاوم للماء وعالي المرونة

Corrosion/heat-resistant voice coi
Korrosions-und hitzfeste Schwingspule
Bobine mobile résistente a la chaleur et la corrosion
Bobina voce resistente a corrosione e calore
Bobina de voz resistente a la corrosión y al calor
Bobina de voz resistente à corrosão e ao calor
Коррозионностойкая и термостойкая звуковая катушка
防腐蝕／防熱音圈
ملف صوتي مقاوم للصدأ/الحرارة

Stainless screw
Rostfreie Schraube
Vis inoxydable
Vite stainless
Perno de acero inoxidable
Parafuso de aço inoxidável
Нержавеющий винт
不鏽鋼螺釘
برغي فولاذ عديم الصدأ

Gold-plated terminal
Goldplattiertes anschluss
Terminal plaqués or
Terminale placcati in oro
Terminal enchapado en oro
Terminal folheado a ouro
Позолоченный клемма
鍍金終端機
أطراف توصيل مطلية بالذهب

Glass fiber reinforced weatherproof resin basket
Korb aus fiberglasverstärktem wetterfestem Plastik
Cadre en résine protégé contre les intempéries et renforcé en fibre de verre
Contenitore in resina a tenuta d'acqua rinforzato con fibra di vetro
Cesta de resina a prueba de intemperie, reforzada con fibra de vidrio
Cesto de resina à prova de tempo, reforçado com fibra de vidro
Погодостойкая смоляная корзина, армированная стеклянным волокном
玻璃纖維加固之樹脂製防風雨外筐
سلة من الراتنج مقاومة للماء معاد تقويتها بزجاج الفايبر

©PIONEER CORPORATION 2009 MADE IN CHINA FABRIQUÉ EN CHINE FABBRICATO IN CINA СДЕЛАНО В КИТАЕ 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN / JAPON

TS-MR2040/XCN/EW5 THF5047-B/CN

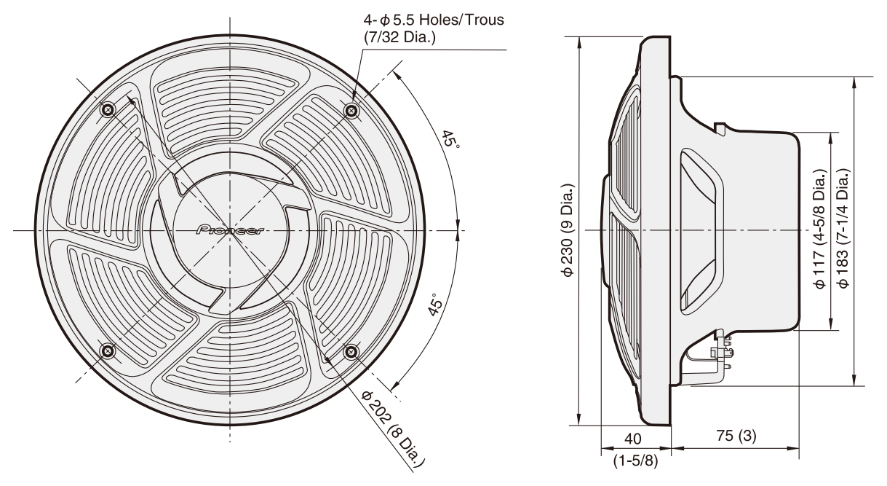
TS-MR2040

2-Way Speaker

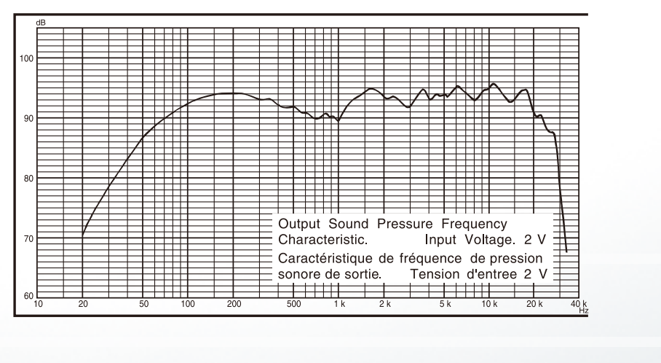
- MAX. MUSIC POWER 200 W
- NOMINAL POWER 40 W
- WOOFER Ø200 mm
- TWEETER Ø20 mm DOME
- IMPEDANCE 4 OHMS •SENSITIVITY 92 dB
- FREQUENCY RESPONSE 25 Hz TO 30 kHz
- GROSS WEIGHT 4.35 kg 9 lb 9 oz

20 cm
200W MAX.

Pioneer

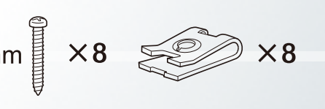


Unit/Unité:mm (in.)



Output Sound Pressure Frequency Characteristic. Input Voltage. 2 V
Caractéristique de fréquence de pression sonore de sortie. Tension d'entree 2 V

●PARTS INCLUDED
●PIECES COMPRISES



XCN/EW5 ☐
1 PAIR

PIONEER CORPORATION

TS-MR2040

2-Way Speaker／HP 2 Voies／Diffusore 2 Vie
Громкоговоритель 2-Х Полосный

(Cut along the dotted line to use as a mounting template.)
(Couper le long des pointillés pour utiliser comme gabarit de montage.)

20 cm
200W MAX.

Pioneer

- MARINE-USE WATERPROOF DESIGN / STYLE ÉTANCHE À L'EAU POUR USAGE MARIN
  ВОДОЗАЩИТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОРСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- HIGH QUALITY UV AND CORROSION-RESISTANT DESIGN / STYLE HAUTE QUALITÉ RÉSISTANT UV ET CORROSION
  ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ УЛЬТРАФИОЛЕТОВАЯ И КОРРОЗИОННО-СТОЙКАЯ КОНСТРУКЦИЯ
- IMPP COMPOSITE CONE WOOFER / WOOFER CÔNE COMPOSITE IMPP
  КОНИЧЕСКИЙ ВУФЕР ИЗ КОМПОЗИЦИОННОГО МАТЕРИАЛА IMPP
- REFLEX HORN TWEETER / HP AIGU À PAVILLON REFLEX / ТВИТЕР С ОТРАЖАТЕЛЬНЫМ РУПОРОМ

INJECTION MOLDED CONE™

TS-MR2040

INJECTION MOLDED CONE™

HP 2 Voies

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 200 W
- PUISSANCE NOMINALE 40 W
- HP GRAVE Ø200 mm
- HP AIGU Ø20 mm DÔME
- IMPEDANCE 4 OHMS •SENSIBILITE 92 dB
- BANDE PASSANTE 25 Hz À 30 kHz
- POIDS BRUT 4,35 kg

20 cm
200W MAX.

Pioneer

XCN/EW5 ☐
1 PAIRE

PIONEER EUROPE NV Haven 1087,Keetberglaan 1,B-9120 Melsele,Belgium/Belgio/Belgique

---

TS-MR2040

2-Way Speaker
Громкоговоритель 2-Х Полосный

20 cm
200W MAX.

Pioneer

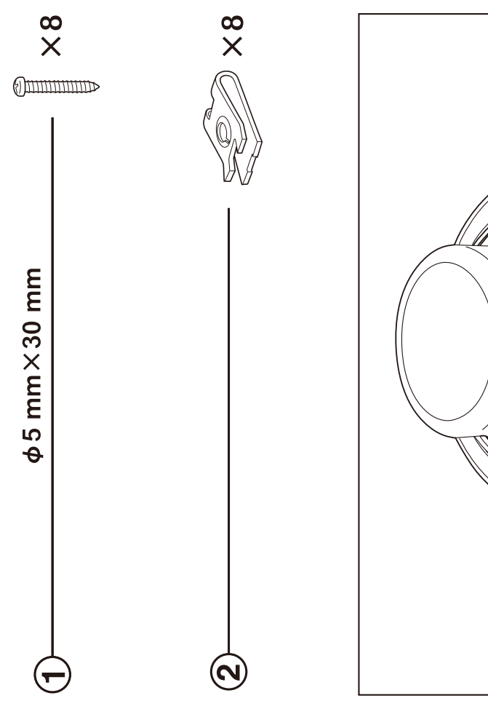
TS-MR2040

HP 2 Voies

20 cm
200W MAX.

Pioneer

4 977729 952186

●PARTS INCLUDED
●MIT GELIEFERTE ZUBEHÖR
●PIECES COMPRISES
●PEZZI INCLUSI
●PIEZAS INCLUIDAS
●PEÇAS INCLUIDAS
●ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ
●附件
● الملحقات